



CONCESSIONARIA

Dino Berti

Portoferraio -
Via Tesse Tesel - Tel. 92790
Capoliveri - Tel. 968448

SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

ANNO XXXI - N. 5

Esce il 15 e 30 di ogni mese

PORTOFERRAIO 15 MARZO 1978

CORRIERE ELBANO

sped. in abb. post. Gr. 2

57037 PORTOFERRAIO
Terme San Giovanni Isola d'Elba
Fangoterapia per la cura delle malattie
reumatiche e artrosiche
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

IL COMUNE DI PORTOFERRAIO E LA COMUNITA' MONTANA SULLA POLEMICA DELL'EDILIZIA SCOLASTICA

Signor Direttore

sul «Corriere Elbano» del 15 febbraio, e su altri giornali, ho letto un Suo articolo sull'edilizia scolastica, nel quale si descrive in termini obiettivi la difficile situazione di Portoferraio, destinata ad aggravarsi negli anni prossimi per il prevedibile aumento della scolarizzazione nella scuola superiore.

Nel Suo articolo si fa riferimento alle «promesse» che l'Amm. comunale e provinciale hanno fatto a più riprese per assicurare che la nuova sede dell'Istituto Tecnico sarebbe stata costruita a breve scadenza; si ricorda che ciò avvenne soprattutto quando gli studenti espressero la loro vivace protesta, e si chiede: «passato il momento critico, chi si è più ricordato della sede dell'I.T.C.?». La Sua conclusione è che «ancora una volta nella ripartizione dei fondi hanno prevalso gli interessi particolaristici e campanilistici su quelli generali di tutta l'Elba».

La mia opinione è che la stampa abbia il diritto e anche il dovere di suscitare dibattiti come quello che certamente il Suo articolo ha provocato: l'opinione pubblica deve essere informata delle scelte compiute da chi amministra la cosa pubblica per mandato degli elettori. Perciò accetto la provocazione (in senso buono) del Suo articolo e chiarisco qual è stato il comportamento dell'Amministrazione comunale.

Il 27 luglio 1977 si sono riuniti i rappresentanti degli Enti locali e dei Consigli scolastici per definire le proposte del Distretto n. 40 per i finanziamenti della legge n. 412. In quella sede il Comune di Portoferraio e la Provincia di Livorno, con l'appoggio di numerosi presidi e presidenti dei Consigli di Istituto, hanno proposto di dare priorità assoluta alla costruzione di un nuovo edificio per la scuola superiore elbana (I.T.C. o altro istituto quale nascerà dalla legge di riforma).

Il 23 settembre il Comune ha riunito i rappresentanti delle scuole cittadine per studiare insieme le iniziative da prendere perché alla scuola superiore fosse riconosciuta la priorità nel programma distrettuale.

Il 26 settembre, nella riunione conclusiva convocata dalla Comunità Montana, il Comune di Portoferraio e la Provincia di Livorno hanno sostenuto

con fermezza che la priorità fosse attribuita alla scuola superiore, e non hanno dato la loro approvazione al piano redatto dalla Comunità Montana che non riconosceva tale priorità.

Successivamente il Comune di Portoferraio prendeva contatti con i Consigli scolastici cittadini per concretare iniziative comuni. Veniva inviata il 25 ottobre alla Regione un'ampia, documentata lettera con le osservazioni e le proposte del Comune intorno al piano triennale, dove si ribadiva la necessità di un finanziamento per le scuole superiori e, tra l'altro, si diceva: «I nati nell'isola sono in media 380 per anno. Con una scolarizzazione del 60% si avrebbero 1140 iscritti alla scuola superiore. Oggi se ne hanno 835, ma c'è la tendenza ad un adeguamento alla media regionale: mentre il Classico è in stasi, gli altri tre Istituti hanno registrato vistosi aumenti di iscritti ed hanno esaurito ogni spazio utile all'interno degli edifici. L'anno prossimo ci saranno i doppi turni: già da quest'anno le aule speciali, i ripostigli e perfino la stanza del Preside del Liceo scientifico sono occupati da classi».

Il 15 novembre il Sindaco e l'Assessore all'Istruzione del Comune di Por-

toferraio accompagnarono al dipartimento Istruzione della Regione una delegazione delle scuole superiori elbane, composta dal presidente del Consiglio d'Istituto del Liceo signor Martorella, dal Preside dell'I.P.S.I.A. prof. Kopeinige e da quattro studenti. Nell'incontro con i funzionari della Regione preposti alla redazione del piano triennale per l'edilizia scolastica veniva esposta la situazione della scuola elbana e si raccomandava un intervento per le scuole superiori. Si riusciva ad ottenere — e non è poca cosa, anche per la stessa scuola superiore — l'impegno per il finanziamento di un altro lotto (di 140 milioni) nella scuola media di Viale Elba.

Questa la cronaca dei fatti, da cui risulta che l'Amm. comunale e la stessa Provincia hanno fatto tutto quanto potevano per risolvere un problema che sta loro molto a cuore. Se sono infine prevalse valutazioni diverse, non è dipeso dalla volontà di disconoscere un impegno che resta valido. Distinti saluti

Gian Piero Berti
Assessore alla P.I.

In relazione a quanto ultimamente apparso sulla stampa locale e provinciale, la Comunità Mon-

L'E.V.E. al Salone delle vacanze di Bruxelles

Dopo il successo ottenuto all'Esposizione Internazionale di Stoccarda, la Regione offre all'isola d'Elba una nuova occasione per farsi conoscere nel mercato europeo.

L'EVE curerà infatti la partecipazione regionale al Salone delle Vacanze di Bruxelles, generalmente considerato la più importante manifestazione del turismo mondiale.

Il Salone conta sulla presenza di tutte le nazioni con spiccata vocazione turistica, è aperto a un gran numero di visitatori (1.200.000 nel '77) e costituisce un avvenimento di eccezionale rilievo tecnico ed economico.

Basti pensare che la manifestazione si tiene nei padiglioni dell'immenso palazzo del «Centenario» e ospita stands e mostre dell'offerta turistica internazionale allestiti da

82 nazioni.

L'eco che normalmente suscita sulla stampa e presso le stazioni televisive del Benelux (due ore di trasmissione ogni giorno) nonché la vasta partecipazione di pubblico fanno sì che il salone assolve pienamente a funzioni pubblicitarie e promozionali rivolte sia ai consumatori finali che agli

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

IL COSTO DEI TRASPORTI

Un esposto alla Regione di un gruppo di ditte elbane

Sul costo dei trasporti marittimi, sei imprese elbane (Società EURIT, Impr. Bontempelli, Coop. Corridoni, Soc. Cantieri dell'Elba, Spumanti Elba, Soc. Ittica Elbana) hanno inviato un esposto al Presidente della Regione Toscana Lagorio, al Presi-

dente della Comunità Montana Cecchi, alla Capitaneria di Porto, e ad una lunga serie di autorità intermedie.

Dopo una breve premessa sulle condizioni in cui si trovano ad operare le imprese importatrici ed esportatrici dell'isola d'Elba, poste, per questi alti costi, in posizione difficile nei confronti della concorrenza, l'esposto così prosegue: «Lo scopo di questa nostra lettera è quello di chiedervi di intervenire con un'opera di sensibilizzazione verso coloro che operano nel settore in questione (Compagnia Lavoratori Portuali di Piombino e Portoferraio, Compagnie Marittime soc. Toremar e soc. Navarma) al fine di applicare opportuni sconti sui mezzi trasportanti merci di produzione Elbana verso il continente.

Tale augurabile eventualità porterebbe ad uno sviluppo vantaggioso per l'economia Elbana nei confronti di quella continentale.

Siamo certi di un Vs. intervento per la risoluzione di questo grave problema che ci impedisce di ampliare le possibilità industriali dell'isola.

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

IN PRIMAVERA SARANNO RIPRESI I LAVORI DEL NUOVO OSPEDALE

Convocata a Firenze, presso il Dipartimento dell'Assetto del Territorio, ha avuto luogo, il 1° marzo u.s., una importante riunione, presieduta dall'Assessore regionale Lino Federici, per esaminare la situazione tecnico-finanziaria del costruendo nuovo Ospedale Civile Elbano.

A tale riunione, sollecitata a suo tempo dal Consiglio di Amm. dell'OCE, hanno partecipato il Presidente dell'Ospedale Civile Elbano sig. Sauro Giusti, il Presidente del Consorzio Socio Sanitario sig. Paolo Locatelli, il Coordinatore del Genio Civile di Livorno ing. A.

Razzavati e i Condirettori dei lavori della costruzione opera ing. Sauro Pasquini e geom. Sirio Leoni.

All'Assessore Federici, che era assistito da un gruppo di qualificati tecnici della Regione Toscana, i rappresentanti degli enti locali hanno esposto il quadro delle impellenti necessità del settore ospedaliero locale, coadiuvati — per quanto concerne la parte tecnica — dai funzionari del Genio Civile di Livorno. Dopo aver preso atto delle gravi difficoltà riscontrate a suo tempo per portare avanti gli appalti per la

carenza di finanziamenti registrata fino al 1975 (soltanto 900 milioni ottenuti dal Ministero dei L.P.), le quali portarono a frequenti interruzioni dei lavori con tutte le conseguenze tecnico amministrative derivate, che ancora pesano sulla attuale Direzione dei Lavori, è stato puntualizzato l'intervento della Regione Toscana per la prosecuzione e il compimento dell'opera.

Tale intervento si è concretizzato in 227 milioni erogati nell'anno 1975, in un anticipo di cassa di L. 500 milioni nel 1976 e nel

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

GLI ELBANI alla battaglia di Lepanto

Il 5 ottobre 1571 al largo di Lepanto, in prossimità del golfo di Corinto, 12 galee toscane parteciparono al combattimento più cruento del Mediterraneo in età moderna. Ogni nazione, ogni paese ha pubblicato saggi per dimostrare la propria partecipazione ad una battaglia tanto imponente, perciò l'autore di queste note vuole dimostrare che anche gli Elbani furono presenti a tale evento e protagonisti di tale combattimento. Abbiamo visto in note precedenti quanto fu avversa dagli Elbani e dagli Appiani l'insediamento medico a Portoferraio e a Piombino, ma quando nel 1552 morì la vedova di Iacopo V Appiani, Cosimo I, per accattivarsi le simpatie degli Elbani, inaspettatamente nominò Giacomo VI Appiani generale comandante della flotta toscana. Fu una sorpresa per tutti, ministri compresi, ma fu anche una mossa che dette ottimi risultati perché gli Elbani non solo cooperarono alle fortificazioni di Portoferraio, ma si arruolarono in massa nella flotta toscana. I documenti dell'A.S.F. (mediceo) si dimostrano importanti per conoscere l'evoltersi di tali eventi. Bisogna anche tenere presente che Portoferraio fino al 1577, anno in cui iniziarono i lavori della nuova Città labronica, fu il più importante porto del Granducato. Non a caso l'Ordine dei Cavalieri di S. Stefano aveva scelto in un primo momento come sua sede Portoferraio, ma poi fu preferita Pisa per maggiore comodità, comunque le due galee dell'Ordine, donate da Cosimo, la «Luca» e la «Fiorenza Nuova» rimasero di stanza a Portoferraio. Infine il cantiere navale, l'arsenale (secondo a Pisa) e i magazzini facevano del nostro porto una vera perla della marina toscana.

Nella seconda metà del sec. XVI il pericolo turco si era fatto nel Mediterraneo così minaccioso da spingere Papa Pio V ad indire una Lega Cristiana fra le potenze marine onde debellare per sempre il pericolo barbaresco. Poiché Pio V fra tutti i papi del '500 fu l'unico a non possedere una marina, dovette rivolgersi a Cosimo certo del suo aiuto perché, contro il volere di tutti i regnanti d'Europa, era stato proprio lui ad incoronarlo Granduca il 5 maggio 1570. Infatti Cosimo accettò. Il 30 marzo 1571 avvenne la firma del contratto, detto Capitola-zione, in cui Cosimo s'impegnò a dare al Papa, dietro regolare pagamento e a titolo di noleggio, 12 galee buone di fusti ed at-ta a navigare con i suoi remieri, armamenti uo-mi con un totale di 700 uomini e 2400 remieri, esclusi i militari a cui avrebbe provveduto il Papa. Le 12 galee furono messe al comando di Marc'Antonio Colonna e inquadrato nell'armata internazionale sotto il suo premo comando di Don Giovanni d'Austria. Noi seguiremo le vicende della galea la «Padrona» o «Patrona» posta al comando di Alfonso Appiani, luogotenente di Giacomo VI Appiani dove erano imbarcati in maggioranza Elbani. Ciò è dedotto dal fatto che ogni galea gran-

ducale aveva per il reclutamento dei marinai una zona ben limitata decisa in linea di massima dall'origine del proprio comandante. Nello schieramento di Lepanto la nostra «Padrona» era la n. 29 della Retroguardia contraddistinta da «gagliardetti bianchi alti 4 braccia sopra il fanale». La battaglia che avvenne fu cruenta e la «Padrona», nonostante avesse un ruolo di copertura, ebbe modo di distinguersi. Si legge nelle cronache: «La Padrona comandata da Alfonso d'Appiani... quantunque non l'incontrasse combattere nella prima fila, pure tanto opportunamente si mosse con le riserve, e venne in mezzo alla battaglia... riscotendo dai nemici la persona e la galea d'Ascanio della Corgna e fulminando la capitana del Turco, si meritò nella pubblica opinione lode grandissima per la parte che ebbe all'esito felice della pugna». Ed ancora: «Il Capitano Alfonso si batté valorosamente liberando da un aggrimento turco la galea del comandante Ascanio della Corgna ed alla sua nave spetta forse il merito di avere ferito il generalissimo Ali-Pascià».

Alla fine della vittoriosa battaglia, Marc'Antonio Colonna con lettera datata 7 ottobre 1571, scrisse da Patàla al Papa: «...tutte le galere della Santità Vostra hanno fatto il debito: il signor Honorato nella sua, il signor Alfonso luogotenente di

Sua Altezza...». La flotta pontificia subì la perdita di 800 morti e 1000 feriti. Fra questi quanti Elbani? Non lo sappiamo con precisione perché i documenti non riportano i nomi, ma questo non esclude il contributo di sangue degli Elbani. Il ritorno dei vincitori in Patria fu trionfale. Gli storici riportano che le galee toscane fecero ritorno dopo lo scalo di Ostia, direttamente a Livorno. Ciò è falso perché si fermarono invece a Portoferraio, vero porto della Toscana. Solo alcune proseguirono poi per la darsena di Livorno onde riparare le avarie. Infatti a tali lavori erano attrezzati solo gli arsenali di Portoferraio e di Pisa. Quindi è fantasioso il dipinto del veronese Jacopo Ligozzi (1604) nel soffitto della Chiesa dei Cavalieri in Pisa rappresentante il ritorno vittorioso delle galee toscane nella darsena di Livorno. Una iscrizione dice: «Tremes duodecim in auxilio Sacri Foederis mittit (cioè Cosimo I) unde cum victoria redire An. MDLXXI». Una affermazione che all'autore piace smentire. Dal lato della tradizione popolare elbana si sottolinea che la sconfitta dei Turchi a Lepanto venne rappresentata con La Concezione ancora presente in molti quadri all'Elba. Ciò avvalorava ancora la tesi della partecipazione degli Elbani alla battaglia di Lepanto.

Alberto Riparbelli

VII CONGRESSO DEI SEGRETARI DEI GOLF CLUB D'ITALIA

Si è appena concluso all'Elba il VII Congresso Nazionale dei Segretari che dirigono e curano i 52 campi di Golf esistenti in Italia.

Durante i lavori congressuali che prevedevano molti punti all'ordine del giorno, sono stati dibattuti diversi argomenti interessanti la categoria, nonché relazioni e discussioni tecniche su nuovi e più moderni ritrovati per la migliore manutenzione dei campi e l'esame delle nuove regole emanate dal Royal and Ancient Golf Club di St. Andrews. Hanno parteci-

pato ai lavori oltre al presidente della categoria sig. Paolo Magoni, i rappresentanti del CONI dr. Panza e dr. Russo, il V. Presidente della Federazione Golf dr. Pallavicino coadiuvato dai siggri Cagnazzo e Manca.

Non è mancata una parentesi turistica con giro isola curato personalmente dal dr. Gentini, Direttore dell'EVE il quale ha svolto personalmente il ruolo di informatissimo accompagnatore. Come di consuetudine si è svolta l'annuale gara fra i segretari di Golf che si è conclusa con la seguente classifica: 1° netto Enzo Brandi, 1° lordo Giorgio Frigerio, 2° netto Aldo Allatti, 3° netto Angelo Gervasini.

Il congresso si è concluso con una signorile cena offerta in onore dei congressisti dal Golf Club Acquabona, durante la quale sono stati premiati i vincitori della gara di Golf.

Nel salutare i congressisti, anche a nome del Presidente Roveda, il V. Presidente geom. Pacini, ha ringraziato tutti per gli apprezzamenti favorevoli di molti intervenuti, secondo i quali il nostro campo di golf sarebbe uno dei migliori campi a 9 buche d'Italia. Ha messo tuttavia in rilievo i sacrifici che stanno facendo i membri del Consiglio del Club, in particolare gli elbani, per cercare di scongiurare la chiusura di questo complesso così qualificante per l'industria turistica elbana.

Riunito
il Consiglio
di Distretto

Venerdì 3 corr. presso la sede provvisoria del Liceo Scientifico si è riunito il Consiglio di Distretto per la nomina del Presidente e della Giunta esecutiva.

E' risultata eletta la M.a Casadio Palombo Maria Luisa, rappresentante del personale docente, proposta dai sindacati confederati. La Giunta esecutiva è risultata così composta: Baldi Lupi Licia rapp. del personale docente; Campitelli Luciano rapp. dei genitori; Rosselli Filippo rapp. degli alunni; Auditeo Tiziana rapp. degli alunni; Battaglini Giuseppe rapp. dell'Amm. Prov.; Puccini Mariano rapp. dei genitori.

Dalla prima pagina

Polemica edilizia scolastica

dove le priorità.

La proposta veniva presentata ad una riunione degli Enti abbinate, tenutasi il giorno 26.9.77. Erano presenti rappresentanti dell'Ammin. Prov., dei Comuni di Portoferraio, Porto Azzurro, Marciana e Campo nell'Elba.

In quell'occasione non fu, purtroppo, possibile ottenere unanimità di consensi per l'opposizione dei rappresentanti dell'Ammin. Prov. e del Comune di Portoferraio, che non ritenevano sufficientemente valorizzate le esigenze della scuola superiore di Portoferraio.

Successivamente fu ricercata una soluzione di compromesso, che vedesse collocate ambedue al primo posto nell'ordine di priorità le esigenze della Scuola dell'obbligo di Marina di Campo e quelle della Scuola media superiore distrettuale. A questa soluzione venne l'assenso dell'Ammin. Comunale di Campo Elba, ma non quello dell'Ammin. Comunale di Portoferraio, secondo la quale il problema non era solo della posizione di priorità, ma anche del quantum delle singole richieste di finanziamento.

Allo stato delle cose, non rimase alla C.M. che prendere atto della impossibilità di assolvere pienamente a quella funzione di coordinamento che poteva esercitare in supplenza del costituendo Consiglio scolastico distrettuale e rinunciare, quindi, alla trasmissione unitaria delle richieste degli Enti obbligati del Distretto n. 40. Questi provvidero allora direttamente all'invio delle proprie richieste.

La Comunità Montana, a sua volta, trasmise alla Regione Toscana e agli Enti obbligati copia del documento di sintesi propositiva dalla stessa elaborato ed approvato dalla Giunta esecutiva dell'Ente. Tale documento, ovviamente, non poteva avere valore formale maggiore di una «memoria», anche se, tuttavia, per l'am-

pie documentazione oggettiva su cui si basava e per la sintesi comprensibile che essa compendava delle diverse esigenze settoriali e locali, rappresentava un importante momento di programmazione da non trascurare affatto.

A questo punto è bene sottolineare, che sia la proposta della Comunità Montana sia il metodo da essa seguito hanno trovato lo accordo e l'approvazione delle forze politiche e sindacali elbane. E se, infine, la Regione, cui compete la decisione ultima e la valutazione autonoma delle esigenze, ha seguito sostanzialmente le proposte della C.M., ciò conferma la validità e l'obiettività delle scelte operate. Certo, siamo ben consapevoli delle esigenze della Scuola superiore elbana, ma come dimenticare che il Distretto n. 40 dell'Elba deve sanare ancora gravi carenze nella fascia dell'obbligo se vogliamo rispettare, nella sostanza, l'Art. 34 della Costituzione? Questo deve essere l'interesse primario di ogni amministratore e non la polemica sterile e dannosa per tutti.

Lavori del nuovo ospedale

finanziamento totale, nel quadro della legge 492 - 1975, per L. 3 miliardi 361 milioni (nei quali è compreso lo anticipo precedente) approvati a suo tempo dal Consiglio Regionale. Pertanto i finanziamenti ottenuti fino ad oggi, compreso quello iniziale dello Stato, ammontano a lire 4 miliardi 538 milioni, di cui già spesi 2 miliardi e 539 milioni, impegnati 613 milioni e disponibili 1 miliardo e 386 milioni.

La ripresa dei lavori, raccomandata dagli Amministratori Elbani e sostenuta anche dall'Assessore Federici, è stata resa difficile, secondo le spiegazioni dettagliate dei tecnici, dalle precedenti difficoltà create dagli appalti iniziali e dalla necessità di razionalizzare il quadro dei nuovi appalti. Comunque è stata data assicura-

zione dalla Direzione dei lavori, visto che le coperture finanziarie esistono, che nella prossima primavera il lavoro sarà gradualmente ripreso, fino alla assegnazione completa di tutti gli appalti previsti per il mese di giugno.

Nel caso che i finanziamenti non fossero sufficienti al completamento dell'opera, è stato concordato che sarà predisposto un piano per realizzare nel nuovo ospedale almeno alcuni reparti, onde alleggerire le difficoltà riscontrate nei servizi del vecchio nosocomio di via Victor Hugo.

Nel diramare questa notizia il Consiglio di Amm. dell'OCE, il quale ha sempre fornito alle forze politiche, sindacali e amministrative dell'Elba tutte le opportune informazioni sul grave problema, assicura che continuerà con tenacia il suo impegno non lasciandosi distogliere dagli interventi confusi e contraddittori che spesso si debbono registrare in sede locale sulla vicenda del nuovo Ospedale.

L'EVE al salone di Bruxelles

operatori economici.

Per questi ultimi sono anche previste due giornate professionali cui parteciperanno i rappresentanti delle organizzazioni turistiche di tutto il mondo, e, per l'occasione affluiranno a Bruxelles varie commissioni di operatori toscani.

All'EVE frattanto fervono i preparativi per l'organizzazione della partecipazione regionale al salone: sono già stati raccolti ed inviati in Belgio grandi quantitativi di materiale pubblicitario della Toscana e di oggetti d'artigianato per l'allestimento delle vetrine dedicate alle ceramiche toscane e ai prodotti dell'Elba.

Varie ditte locali hanno messo a disposizione oggetti su pietra dura, barche in miniatura e artistici pannelli illustrativi della vocazione marinara dell'isola.

ASSEMBLEA
DEGLI ARTIGIANI
ELBANI

La Federaz. Prov. di Livorno degli Artigiani comunica:

Sabato 4 marzo u.s. si è concluso nella nostra Provincia il mese di mobilitazione della categoria indetta dal Direttivo Provinciale, con un'assemblea generale degli artigiani elbani tenutasi a Portoferraio presso la Sala Consiliare del Comune.

Ha introdotto il presidente Meros Micheli.

La relazione è stata svolta dal Segretario Naz. della C.N.A. Adriano Calabrin, il quale dopo un'ampia panoramica dei problemi sul tappeto a livello nazionale e regionale ha illustrato le proposte della C.N.A. alle forze politiche e sindacali intervenute.

Sono intervenuti nel dibattito gli artigiani di Portoferraio Brustolin Sergio, Tognoni Marino, Bensa Carlo, e Cortesi; Bernardini di Porto Azzurro; Campitelli del comitato di zona del PSI, Caprilli del comitato di zona del PCI, Guastella del PLI, Mellini del sindacato unitario CGIL CISL UIL, Chiari PCI, Dario Cambi segretario CNA Piombino.

Concludeva l'assemblea il segretario naz. Calabrin il quale riconosceva valida l'assemblea tenuta, soprattutto per quanto emerso dai vari interventi e in particolare quello delle forze politiche e sindacali presenti le quali avevano espresso di condividere le richieste avanzate dalla categoria e si erano impegnate a sostenere ai vari livelli.

Calabrin sosteneva inoltre la maggiore presenza del sindacato all'isola d'Elba per poter dare soluzione ai problemi locali posti e maggiormente incidere come categoria nella stessa economia elbana.

DAI PAESI ELBANI

marciana marina

➤ A Genova è nata una graziosa bambina: Marina. I genitori sono gli amici carissimi Nardo e Maria Teresa Facchini, nostri affezionati concittadini. Rallegramenti vivissimi ed auguri alla neonata per un lieto avvenire.

➤ All'Università di Bologna si è brillantemente laureato in ingegneria elettronica il giovane concittadino Graziano Palmieri, discutendo col prof. Smeda la tesi sulla «dispersione di una fibra ottica nel dominio del tempo e della frequenza», ottenendo il massimo dei voti.

Al neo ingegnere, nipote degli amici carissimi Angiolo e Jolanda Anselmi e ai genitori Luigi e Giuseppina, le nostre felicitazioni con l'augurio di una brillante carriera.

rio marina

➤ La casa dei nostri amici Nello e Luana Zuffi, residenti a Pisa, è stata allietata il 21 febbraio u.s. dalla nascita di una graziosa bambina: Cecilia, alla quale auguriamo tanta felicità.

Felicitazioni e auguri ai genitori e ai nonni, Plinio e Luisa Zuffi, Tenesio e Irma Pacifici.

➤ Il 25 febbraio u.s. è deceduta la signora Argente Carletti nei Giardini, di anni 82.

I funerali si sono svolti il giorno successivo con la partecipazione di conoscenti ed estimatori dell'estinta.

Al marito Ugo, ai figli Maria, Corrado e Francesco ed ai familiari rinnoviamo sentite condoglianze.

➤ E' stato insignito della onorificenza di Cavaliere dell'Ordine «al merito della Repubblica Italiana», Roberto Costa di Marciana. Uomo pieno di vigoria, si è sempre distinto nella tradizionale arte del marciante della lavorazione del ferro battuto. Al neo cavaliere, congratulazioni vivissime.

➤ Abbiamo appreso con vivissimo dolore, la improvvisa scomparsa ad Albisola Capo (SV) del cav. Pietro Stettini, che da anni frequentava l'Elba. Uomo cortese, amico affettuoso e meritorio benefattore, per suo interessamento fu realizzato il restauro del Santuario della Madonna del Monte di Marciana. Prendiamo sincera vivissima partecipazione al lutto che ha colpito la famiglia Stettini, ed anche da parte del Rettore del Santuario don Giorgio Mattera e degli amici elbani, porgiamo alla famiglia sentite condoglianze.

porto
azzurro

➤ La sezione del PCI ha inaugurato la nuova sede con il suo congresso al quale sono intervenute anche delegazioni del PSI, del PRI e del PSDI.

Numerosi gli interventi che hanno portato al dibattito un contributo qualitativo non indifferente. A conclusione del congresso è stato eletto il nuovo direttivo che risulta così composto: Segretario: Fiorentini Nicola; Organizzatore: Venturucci Emiliano; Amministratore: Conca Giuseppe; Enti Locali: Buono Luciano;

Stampa e propaganda: Tedeschi Roberto; Giovani, sport e cultura: Cascione Antonio; Lavoro di massa, artigianato e commercio: Marchiani Giorgio; Collaboratori per la stampa e propaganda, organizzazione, giovani sport e cultura: rispettivamente Martorella Sergio, Scappini Michele e Campodonico Massimiliano. Il Collegio dei Proibitori risulta composto da Tagliaferro Oder, De Simoni Vincenzo e Ceconi Augusto.

RINGRAZIAMENTO

I familiari del cavaliere di Vittorio Veneto

Emilio Alfredo Mazzi

ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore. Esprimono inoltre viva gratitudine al dott. Guadagnolo primario della divisione Medicina dell'Ospedale Civile Elbano ed ai suoi collaboratori, nonché alle Suore ed al personale per le affettuose cure e assistenza prestate al loro caro.

ANNIVERSARIO

Nel ventesimo anniversario della morte del

Capitano di Vascello

Nilo Foresi

la famiglia, con immutato dolore, lo ricorda a quanti gli vollero bene.

1958 - 8 Marzo 1978



Una bella mostra di Beppe Lieto a Firenze

Alla Galleria d'arte A per A di Firenze sta esponendo il pittore Beppe Lieto. Il nostro valente collaboratore Gino Gonni così lo presenta nel catalogo: «Tra gli artisti che vivono stabilmente all'isola d'Elba, una figura importante e caratteristica è il fiorentino Beppe Lieto. E' anche personaggio e personalità della Prochione di ieri e di oggi. Lavora ed espone i suoi quadri, acquarelli, disegni e un suo artigianato di qualità, in un poetico carrozzone da zingari che comperò molti anni fa ed adatto a studio-officina-boutique. Il «muretto» al quale è ancorato non ha nulla da invidiare a quello pur celebre di Alasio. Infatti anche qui, si raccolgono a sera ed è punto d'incontro e di appuntamento di vecchi e nuovi amici, artisti e letterati, di belle donne di ogni età e paese.

Beppe Lieto sbarcò nell'isola, molti anni fa, con il gruppo dei «fiorentini» che diedero vita, nell'allora deserta ed incantevole spiaggia di Prochione ad una comunità che con gli anni divenne internazionale: Artisti, letterati e musicisti. La loro insegna era una rossa bandiera con una sirena bianca, la «Sirena innamorata», tanto che furono sospettati d'essere dei sovversivi e, sovrastati veramente lo furono in campo artistico e spirituale e nelle maniere del vivere. Essi diedero vi-

ta ad un locale, dove «Napoleone il Grande» non aveva mai mangiato e dove si svolsero attività artistiche e culturali di notevole importanza. Il pittore, reduce da una drammatica avventura sentimentale, venne all'isola per dimenticare. Portò con sé l'armamentario e una buona dose di volontà. Si mise al lavoro e, ben presto lo sventurato amore venne dimenticato per altro amore e, questa volta per l'isola incantata. Da quell'epoca, si può dire che Lieto non abbia più abbandonato l'Elba. Anzi sulle calde sabbie della spiaggia, incontrò fatalmente quella che in seguito sarebbe divenuta la sua compagna. Comperò, in uno

dei più suggestivi punti del golfo e, con pochi soldi, una vecchia «stalletta» che, con infinito amore, passione ed ingegno, trasformò in elegante dimora. In questa casetta nacquero le sue figlie e la loro vita di nuovi isolani. Nato da padre partenopeo e da madre toscana, come pittore si formò a Firenze dove frequentò e si diplomò all'Accademia di Belle Arti di Piazza San Marco. Ebbe come maestri Felice Carena e Cutone Rosai. Per qualche anno insegnò nelle scuole medie statali, ma poi rinunciò. Non era nato «burocrate» e volle vivere la sua vita d'artista. Nell'immediato dopoguerra partecipò a mostre ed ebbe una sua personale alla galleria «La

Porta» di Via Cavour, che, in quell'epoca, era un centro attivo d'arte contemporanea e di punta della giovane pittura non solo fiorentina e toscana ma anche nazionale.

Lieto, per natura, è artista solitario, appartato ed anche contestatore e ribelle. Ha un senso tutto suo della natura e la sua pittura è pervasa da una dolce malinconia. Non è di facile lettura. Chi non ricorda il bellissimo «Autoritratto» esposto in una mostra personale a Cecina ed oggi in una collezione privata milanese? Costruito con forte segno ed un impasto di toni verde-bleu, è vibrante e vivo. Un vero piccolo capolavoro.

Quando era giovane, il suo sogno poetico era quello di girare per il mondo con un carrozzone da zingari. Ora il carrozzone lo possiede e il mondo lo scopre ogni giorno e in ogni attimo della fervida fantasia di pittore e poeta. Scettico e isolano non crede più a mostre e concorsi, premi e competizioni. Vive la sua vita d'indipendente e di uomo libero. Per aiutare il bilancio batte il rame che smalta sapientemente.

La sua felicità è il lavoro, la famiglia e il triangolo di terra con la sua casetta che guarda il mare aperto e le isole.

G. Gonni

Retrospectiva di Pier Luigi Malesci

Domani si concluderà a Firenze la mostra retrospettiva di Pier Luigi Malesci allestita alla Casa di Dante dal Circolo degli artisti.

Si tratta di una testimonianza di affetto che gli amici fiorentini hanno voluto offrire alla memoria del pittore recentemente scomparso. Fra le opere esposte numerose quelle a soggetto elbano: il catalogo della mostra si apre appunto con una bellissima riproduzione a colori del Cantiere del Grigolo. L'Elba infatti — a

parte i suoi frequenti viaggi all'estero — era per Malesci la seconda patria; egli tornava spesso nella sua villetta in Acquaviva e dalla campagna elbana ha tratto ispirazione per moltissime composizioni.

Questa breve notizia ci dà l'occasione di ricordare, ancora una volta il valente artista, l'uomo di cultura, l'amico generoso alla cui memoria mandiamo il mesto omaggio dell'Elba e degli elbani.

Vinte per sempre le terribili «macchie».

Peter Cox, una parola definitiva
contro l'umidità dei muri.

Ora anche all'Elba!

Se avete gravi problemi di umidità dei muri, ecco il metodo Peter Cox, che debella definitivamente l'umidità ascendente. Speciali composti chimici trasfusi nel muro malato impediscono per sempre l'ascesa capillare dell'umidità. E le macchie scompaiono. Peter Cox è l'unica Azienda autorizzata dal Governo Inglese ad intervenire sul patrimonio artistico del Regno Unito. Ora anche in Italia e all'isola d'Elba. Per un problema serio, un serio intervento.

Peter Cox
Un problema risolto in poche ore e per sempre.



Peter Cox International
Rappresentante esclusivo per l'isola d'Elba:
I. FACCHETTI
Spartaco di Prochione (Marciana)
tel.: 0565/907.481

Il problema delle case al mare.

Chi ne è vittima sa quanto sia dura e spesso vana la lotta contro l'umidità. La Peter Cox ha vinto questa lotta. Risultati definitivi anche in 24 ore: il tempo di instillare nei muri (per mezzo di piccoli fori, senza pasticcini in casa) lo strato deumidificante. Referenze? Palazzo Barberini a Roma, il Castello di Chantilly a Parigi, la cattedrale di York, centinaia di monumenti salvati e... forse la vostra casa. Ispezioni, consulenza e preventivi senza impegno e garanzia di 20 anni. Sicurezza Peter Cox.

garanzia: 20 anni!

L'Elba in altri tempi

il terrore, portavano la morte e la distruzione tra la pacifica e laboriosa gente di Grassano e di Rio.

Solo dopo ultimate le Fortificazioni Medicee (1548) di Portoferraio, il Forte Benaventano (1603) di Longone e il Foscardiano (1678) di Focardo, le imprese piratesche cominciarono col diradarsi per, poi, cessare definitivamente.

Da allora — non senza timore — cominciava a popolarsi Rio Marina.

Siamo, finalmente, agli inizi del XVII secolo e perciò, se si vuol fare una considerazione onesta, bisogna

ammettere che l'epoca è relativamente recente.

Essendo molto più agevole per i cavaratori, per gli agricoltori, per i marinai risiedere vicini al posto di lavoro, molti riesi si trasferirono a La Piaggia e la comunità della stirpe è dimostrata dai molti cognomi che si annoverano sia nell'uno come nell'altro Rio (Paoli, Cignoni, Scalabrini, Taddei, Chionislini, Gattoli, Specos, Simoni, Pazzaglia, Canovaro e tanti ancora).

Forse, all'inizio, qualche ripostiglio per gli attrezzi; poi il ricovero in caso di maltempo, piccole baracche

per usi diversi e, infine, le prime case che ancora oggi, se pur riatate, portano l'impronta del tempo. Ma il massiccio sviluppo edilizio, Rio Marina, lo conobbe nel secolo scorso, quando abili costruttori come il Fossi, il Quattrini (detto Quattrinello) e ancora altri, innalzarono molti palazzoni di cinque e anche sei piani.

Ma poiché la popolazione — in virtù dell'industria mineraria — andava aumentando a vista d'occhio, tanto nei grandi quanto nei piccoli caseggiati, non c'era il tempo di ornarli con gli elementi architettonici (cor-

nici, bugne, lesene, pilastri, capitelli, trabeazioni, timpani, mensole ecc.). Fatta qualche eccezione, solo facciate spoglie: portoni senza infissi; finestre, per la massima parte, senza persiane; grondaie senza alcun condotto pluviale ecc. ecc.

Alcune delle grandi costruzioni si ergono fra le parallele Via Principe Amedeo, Via XX Settembre, Via Caracciolo; altre sono la caratteristica del quartiere detto «Dopo il Tempio»; ve ne sono molte nel rione de Il Secco; ancora ai due lati di Via Magenta, la quale inizia con un arco romanico su capitelli

dorici. Proseguendo si trova il Palazzo Governativo con di fronte quello della Direzione delle Miniere e tanti altri su per La Pergola, più per Il Sasso; da La Nunziata a Santa Filomena, quasi sempre desolatamente privi di ogni elemento decorativo.

Se, oggi, nell'edilizia moderna si tiene in grande considerazione il servizio igienico (rivestimenti da capogiro, elementi di vetrocristallo, la più raffinata e di più svariati colori; la rubinetteria che fa impallidire i celsi del Cellini; gli specchi d'ogni forma e stile; gli

EDILIZIA

Notiziario di Portoferraio

La C. M. per il mantenimento del Catasto

Sul trasferimento del Catasto da Portoferraio a Livorno, di cui il nostro «Mago Chiò II» ha fatto oggetto di un suo «Taccuino isolano», la Comunità Montana è intervenuta presso il Ministero delle Finanze, l'Ispettorato Regionale delle Imposte Dirette e l'Intendenza di Finanza di Livorno, con la seguente lettera:

«In considerazione del fatto che codesto Ministero dovrà fissare con proprio decreto le modalità per l'eventuale ulteriore conservazione dei Catastri relativi ai Terreni ed ai Fabbricati, ai sensi del D. L. n. 936-1977, modificato dalla Legge n. 38-1978 si rivolgono vive premure alle S.S.L.L. affinché considerino con la dovuta attenzione la necessità di mantenere il Catasto a Portoferraio per la indispensabile funzione svolta dal Catasto stesso dell'Ufficio Distrettuale delle Imposte Dirette di Portoferraio per la Comunità dell'Isola d'Elba e valori benevolmente la opportunità di conservare gli atti a quegli uffici.

Si fa presente, infatti, che sarebbe oltremodo gravoso per i cittadini di questo Comprensorio doversi recare in continente ogni volta che ci fosse necessità di un Certificato Catastale, anche ai fini del movimento turistico e l'eventuale soppressione del Catasto creerebbe notevoli difficoltà.

Certi della comprensione per i problemi susseguenti e fiduciosi di un positivo accoglimento delle richieste, anche in funzione dello sviluppo di questa economia montana».

Nel pomeriggio di domenica 5 corr. all'Oasi di S. Martino il giovane pianista livornese Gianfranco Carlasio ha tenuto un concerto di beneficenza per il Lions Club Isola d'Elba. La prima parte comprendeva una fantasia di Bach e due sonate di Liszt, la seconda parte La messa nera di Scriabin e un brano di Ravel e di Protopopoff. Pezzi di grande impegno che il pianista ha eseguito alla perfezione, vivamente applaudito dai numerosi presenti.

Gianfranco Carlasio nonostante la sua giovane età, ha già al suo attivo numerosi concerti in Italia e all'estero, fra cui quello di Amburgo e di Eisenstadt, legato ai ricordi di Liszt. Liszt è infatti il compositore su quale il pianista livornese è particolarmente preparato. Lo dimostra il primo premio assoluto riportato alla prima Rassegna Naz. «F. Liszt» e il terzo posto (1° e 2° non assegnati) al primo concorso in-

Dal taccuino

Nei giorni scorsi è nata Serena, la primogenita degli amici Marcello e Sandra Giardini.

Ai genitori e ai nonni — Empedocle e Assuntina Giardini e Vasco e Dilia Mariannelli — rallegramenti vivissimi; auguri di un lieto avvenire alla piccola Serena.

All'Università di Firenze si è laureato in lettere col massimo dei voti Marco Buttafuoco discutendo la tesi: Aspetti di vita politica e sociale dell'isola d'Elba dal 1861 al 1902.

Complimenti e auguri al neo dottore e rallegramenti ai familiari.

Si è laureata in lettere moderne all'Università di Pisa la signora Luana Ebeyer Spinetti.

Alla neo dottoressa complimenti vivissimi estensibili anche ai genitori gli amici Giovanni e Mara Ebeyer.

G.B., rispondendo generosamente all'appello pubblicato nel numero scorso, per dotare i ricoverati della Casa di Riposo Traditi di un armadietto personale, ha offerto a tale scopo L. 10 mila.

Un gruppo di insegnanti ed ex allune, per onorare la memoria della collega Saida Trenti hanno elargito L. 36.000 alla Casa di Riposo Traditi.

In memoria di Lido Gelsi, di cui il 19 marzo ricorre l'ottavo anniversario della scomparsa, la moglie Wanda ha elargito L. 15.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Nel ricordo di Gino Pieruzzi recentemente scomparso, la famiglia, per onorare la memoria ha elargito L. 40.000 all'AVIS.

Giuliana Tozzi Cusmano e Rosanna Giacomini Marinari per ricordare il loro zio Tito Tozzi e tutti i loro defunti hanno elargito L. 30 mila all'AVIS.

In memoria di Alessandro Priorreschi di cui il 15 marzo ricorre il quarto anni-

versario della scomparsa, la moglie signora Rosa ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 10.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

In memoria dei genitori Col. Guido e Maria Roemer dei quali in questi giorni ricorre rispettivamente il 25° e il 10° anniversario della scomparsa, la signora Rita Bibbio ci ha fatto pervenire da Firenze L. 10.000 da passare alle Suore dell'Asilo Infantile Tonietti.

Per onorare la memoria del S. Ten. del genio Silo Imparata nel 35° anniversario della scomparsa e per ricordarlo a quanti lo conobbero, la famiglia ha offerto L. 35.000 a favore della Casa di Riposo Traditi.

In memoria del Capitano di vascello Nilo Foresi, di cui l'8 marzo u.s. ricorreva il ventesimo anno della scomparsa, la famiglia ci ha inviato da Genova L. 33 mila da devolvere alla Casa di Riposo «Traditi».

Nanni Chelucci da Roma, ha direttamente inviato alle Suore dell'Asilo Infantile Tonietti L. 30.000 in memoria della signora Giovanna Mattiozzi ved. Mazzantini, recentemente scomparsa.

Nel trigesimo della scomparsa del prof. Giuseppe Pisani, la moglie signora Amelia ha elargito L. 50.000 all'AVIS. L. 25.000 alle Suore dell'Asilo Infantile e Lire 25.000 alle Suore dell'Ospedale.

Per onorare la memoria del dott. Ulisse Foresi, la moglie signora Emilia e la figlia Giuliana hanno elargito L. 50.000 all'AVIS.

Nei giorni scorsi sono morti Gino Pieruzzi, a 70 anni, vecchio giocatore dell'Audace negli anni '30, e Pietro Zamboni, a 58 anni, reduce della gloriosa Divisione Acqui che subì il martirio di Cefalonia.

Alle famiglie, porgiamo vive sentite espressioni di cordoglio.

ternazionale dei giovani pianisti Lisztiani a Sopron. Altro primo premio assoluto fu quello riportato al concorso pianistico di Osimo (cat. dai 18 ai 21 anni).

Al termine del concerto all'Oasi del Sacro Cuore, Gianfranco Carlasio lungamente applaudito, è stato vivamente complimentato e ringraziato a nome di tutti i presenti per la bella interpretazione dei brani musicali dai Presidenti del Lions Club Isola d'Elba cap. Luigi Burelli.

Il soprano Gisella Neuner-Chionsini ha recentemente conseguito notevoli successi al San Carlo di Napoli ne «Il Cavaliere della rosa» e a «La Fenice» di Venezia ne «La

dama senza ombra». Ma il passato della Neuner è ricco di consensi che essa ha ottenuto nel più importante teatro italiano ed europeo: a Roma, Berlino, Lisbona, Parma, Napoli ecc. Ricordiamo le affermazioni riportate in queste ultime settimane in «Elettra» al Verdi di Trieste e al San Carlos di Lisbona. Per la prossima stagione la stessa «Elettra» e la «Walchiria» saranno cantate dalla Neuner al Teatro Municipale di Montecarlo.

Ricordiamo anche che il soprano dirige all'Elba un'importantissima scuola di canto.

L'Arci, in collaborazione col quartiere Centro, ha indetto un concorso fotografico con l'intento di raccogliere materiale che rimanga memoria tangibile per gli anni avvenire, di alcuni aspetti della vita attuale.

Le opere dovranno essere presentate entro il 24 aprile p.v.

ENZA RAPISARDA
PEDICURE MANICURE
Via Roma 24
PORTOFERRAIO
Prestazioni anche domiciliari
Tel. 92544 ore pasti

Caro Mago Chiò II,

si può anche scherzare, e forse è l'unica cosa buona che c'è rimasta, ma ritengo che la nostra «fregatura» sia cominciata un po' prima del 7 febbraio scorso, e cioè quando l'isola è stata inclusa tra le aree depresse del sud-Italia (Cassa per il Mezzogiorno), con tutti i benefici piovuti sulla testa degli elbani (ma erano proprio elbani?).

Quella — a mio avviso — è stata una delle tante «fregature» propinateci dal governo italiano il quale volle così dare un giusto riconoscimento a tutte quelle famiglie elbane rimaste sul lastrico con la chiusura dell'unica industria elbana: gli ALTI FORNI. Vedi, quindi, che eravamo già italiani, «mare nostrum» a parte, anche se sulle mappe l'Elba era considerata al di fuori del territorio nazionale.

In quanto al non essere stati capaci di mandare al parlamento italiano un vero elbano, beh, può darsi che qualcuno ci abbia provato e che non vi sia riuscito ed è anche vero che se qualcuno ci provasse adesso, il compito risulterebbe alquanto difficile. Ed è proprio questo il vero motivo delle nostre disgrazie e del perché ci trattano a pesci in faccia. Non solo dovrai andare a Livorno per consultare il catasto elbano, ma per ogni necessità dovrai ricorrere ai connazionali continentali, anche per conseguire una patente di guida automobilistica. Io saprei indicarti come poter uscire da questa situazione, ma non posso dirtelo proprio perché dal 7 febbraio sono, come te, un cittadino italiano e come tale debbo sottostare alle leggi della nostra repubblica.

Oggi, dopo tre anni, è dato valutare se dall'aver detto «necessaria» l'indipendenza sia nato un apporto utile. A voce, per lettere, con articoli, in dibattiti, l'affermazione — o la «strana» — e non per questo ingiustificata aspirazione dell'isola — ha riscosso più appoggi che negazioni, più curiosità che scetticismo, più fervore che ironia. Si è sostenuto, ammesso o scoperto che rappresenta un patrimonio morale, un nuovo elemento degno di rispetto.

AUDACE - CASTELNUOVO 1 a 1

Con la sconfitta subita a Larciano (1-0) e il pareggio casalingo di domenica scorsa contro il Castelnovo Garfagnana (1-1) l'Audace si avvicina sempre più alla retrocessione.

Non vale che i ragazzi biancorossi giochino con impegno e che il rendimento della squadra sia in queste ultime settimane decisamente migliore: la sconfitta sembra sì accanica contro di loro vanificando una tenacia veramente degna di lode.

Domenica prossima il campionato sarà sospeso per dar modo di effettuare gli incontri del «Torneo della Regione». Quando riprenderà l'Audace si troverà di fronte la Volterrana, squadra preparatissima che occupa il 4.º posto della classifica. Occorrerà non perdere, come sarà necessario, per non retrocedere, di vincere almeno tutte le partite giocate sul proprio terreno. Auguriamoci.

Bar Roma

Portoferraio - Tel. 92278
Piazza Cavour
Calata Mazzini
Grande assortimento scatole cioccolatini delle migliori marche Caffè torrefatto delle migliori marche

Si aggiunge all'identificazione dell'Elba. Quanti di noi, amico Chiò, hanno creduto di dedicare il proprio tempo o il proprio impegno a questo momento dell'isola lo hanno fatto con spirito di servizio, di fedeltà che definisco «patriottica». Lascia che gli altri facciano il resto... se sono rose, fioriranno.

L'amico Dario



Giovedì 16 dalle 20 in poi
Tempi duri per Scotland Yard
Ven. 17 Sab. 18 Dom. 19
Moglie amante viet. 18 anni
Lunedì 20 dalle 20 in poi
La terza mano viet 18 anni
Martedì 21 dalle 20 in poi
Viaggio di paura v. 14 anni
Mercoledì 22 dalle 20 in poi
Movie Rusch febbre del cinema vietato 18 anni
Giovedì 23 dalle 20 in poi
Appuntamento con l'assassino vietato 14 anni
Ven. 24 Sab. 25 Dom. 26
Un attimo, una vita vietato 14 anni
Lunedì 27 dalle 15 in poi
Dimmi che fai tutto per me
Martedì 28 dalle 20 in poi
Lezioni private v. 18 anni
Martedì 29 dalle 20 in poi
I ragazzi della Roma violenta vietato 18 anni
Giovedì 30 dalle 20 in poi
Messalina vietato 18 anni
Venerdì 31 dalle 20 in poi
Le lunghe notti della Gestapo viet. 18 anni.



Giovedì 16 alle 15 e alle 20
Fase 4 distruzione terra
Ven. 17 Sab. 18 Dom. 19
Torero a 12.000 metri
Lunedì 20 alle 15 e alle 20
La piccola grande guerra
Martedì 21 dalle 20 in poi
Il male vietato 18 anni
Giovedì 23 alle 15 e alle 20
Il ritorno di Gorgo
Ven. 24 Sab. 25 Dom. 26
Casotto vietato 14 anni
Lunedì 27 dalle 15 in poi
La banda del gobbo vietato 14 anni
Martedì 28 dalle 20 in poi
Baciamo le mani viet. 14.
Giovedì 30 alle 15 e alle 20
Simbad occhio di tigre
Venerdì 31 dalle 20 in poi
Piazza pulita

I premiati della Scuderia Gulf Elba Corse

Domenica 5 marzo, al Teatro «Pietri» di Portoferraio, si è tenuta la prima manifestazione per la chiusura di un anno di attività della scuderia Gulf Elba Corse.

Alla presidenza sedevano l'avv. Giancarlo Orzati (presidente della SC.) il rag. Guglielmo Andreoni (v. presidente), il rag. Elio Niccolai (segretario) e l'ospite d'onore, il notissimo Rally-man Lele Pinto. Presentava lo speaker di Radio-Elba «Geronimo».

Durante la cerimonia si è proceduto alla premiazione degli equipaggi meglio classificati nel corso del '77: Raul Molinari-Franco Zallo; Stefano Parrini-Maurizio De Tofoli; Chionsini Roberto-Coltelli Roberto, nonché l'equipaggio che ha riportato il miglior risultato assoluto nella regolarità Sprint '77, Marinari Luigi-Volpi Fabio che si è piazzato secondo assoluto nel Trofeo Maremma a Follonica.

Sono state consegnate coppe, trofei e medaglie ricordo ad ogni pilota e navigatore che hanno corso per la Scuderia nella scorsa stagione.

Alcuni equipaggi hanno preso l'iniziativa di donare delle coppe ai meccanici che li hanno seguiti nella scorsa stagione e a Vallechiara.

precisamente a Mario Lambardi, Roberto Melani, G. Ridi, Fabrizio Volpi, Luciano Giudicelli.

Una targa ricordo è stata donata dai piloti al presidente della Scuderia ed una medaglia è stata consegnata a Lele Pinto con gli auguri di vederlo quest'anno correre e primeggiare all'Elba.

Dopo la premiazione è stato annunciato il programma '78 che prevede i seguenti impegni agonistici: Costa Smeralda, Elba, Ciocco, 4 Regioni, Colline di Romagna, A-bruzzo.

Sono stati presentati anche gli equipaggi che a questo momento fanno parte della Gulf Elba Corse: Molinari-Zallo, Parrini-De Tofoli, Chionsini-Coltelli, Giannini-Caselli, Giudicelli - Franceschini, Damiani-Billi, Marinari L. Volpi, Marinari G.-Pacini, Parlanti-Costa, Bardi-Mazzei.

L'appuntamento è ora per la fine di Aprile, quando insieme alla preparazione del prossimo Rally Elbano, che si terrà nei giorni 4-5-6 maggio, potremo anche verificare i primi risultati agonistici della stagione '78, che è iniziata con il primo posto assoluto di Molinari-Zallo a Vallechiara.

Schiacce e Colombe Pasquali

Prodotte da GIORGIO LAMBARDI
Marina di Campo - Via Roma 2 - tel. 97057

SPORT & TOYS

la nuova ditta di modellismo statico e dinamico che vende anche per corrispondenza.

DISEGNI: Mantua - Luscì - Amati - Sergal - Euromodel ed altri.

MODELLISMO PLASTICO: mezzi militari ed aerei Tamija - Italaerei - Airfix - Machbox - Revell - Frog e altri

MODELLISMO AEREO DINAMICO: Mantua - Aviomodelli - Mini Dream ecc.

Soldatini Historex - Bret - Hist - Rose in plastica e piombo

Richiedete informazioni al nostro indirizzo: **SPORT & TOYS** via Gramsci 5 r Genova - Tel. 010/281027

COOPERATIVA FALEGNAMI CASTELFIORENTINO S.r.l.

Esposizione e Laboratorio: Via Piave 11
50051 Castelfiorentino (FI) - Tel. 0571 - 64069

Arredamenti in stile e moderni

Consulenza e progettazione con sopralluoghi a domicilio completamente gratuiti, come pure per recapito merce.

Per chiarimenti telefonate n. 92037-93342 di Portoferraio

hotel DESIREE

SPARTAIA - (Procchio) Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

Istituto Ecologico Elbano

Antiche Saline - tel. 93561
Impianti di depurazione per acque civili ed industriali - Progettazione ed esecuzione di impianti per comunità, alberghi, pensioni, case di abitazione con prevista utilizzazione differenziata per forti carichi inquinanti estivi e basso carico inquinante invernale. Siamo a disposizione dei Sigg. Clienti per dimostrare l'efficacia e l'economicità di esercizio dei nostri depuratori già funzionanti nell'isola d'Elba.

PRONTO SERVIZIO DI ASSISTENZA

La Ruota

Bar - Gelateria (produzione propria) Tavola fredda Snak Bar
Terrazza panoramica (con musica stereo) per: Coktails, Matrimoni e manifestazioni in genere
Aperto fino a tardi
MARINA DI CAMPO
Tel. 976900

Dott. ANTONIO BONI

Specialista in Ortopedia e traumatologia
Visita una volta al mese presso ambulatorio dott. Ageno via Guerrazzi 34 Portoferraio. Per appuntamento telefonare 93253

MONTE DEI PASCHI DI SIENA
Banca fondata nel 1472

corrispondenti in tutto il mondo

380 filiali in Italia

Uffici di rappresentanza a Francoforte sul Meno
Londra
New York
Singapore



I OMARINESI

Raccontino

cessori ricercati) tali servizi — in altri tempi — non esistevano o, se qualcuno era lo si usava in comune. Molti edifici (in special modo i grandi edifici) avevano latrina a metà scala, cioè a un piano e l'altro che, dir poco, doveva servire per quattro appartamenti e, quindi, non era possibile urinare... direttamente, ma riversare solo per vuotarci il posposto recipiente. Questa era, però, non doveva affiggere solo Rio Marina, ma paesi e le città di tutto il mondo per il fatto che, non stando ancora il «water set» era impossibile ubi-

ficare in casa un gabinetto, tanto era il fetore del gas lacrimogeno che saliva attraverso la tubatura diretta.

Per certe necessità l'industria aveva creato un secchio di lamiera smaltata (bogliolo) il cui coperchio, oltre al bordo rialzato, aveva al centro, un foro che si chiudeva mediante una valvola a contrappeso. E l'andare in giro con un simile contenitore era, oltretutto, scomodo. Per questo, sempre all'esterno e possibilmente alla sinistra della finestra, nacque l'idea di lasciare il posto ad una nicchia (cm. 60x50 ca.) che per

avere eliminato la scomodità di uscire da casa, i piaggiosi — con la loro proverbiale coerenza — la chiamarono, appunto, **lògocomodo**.

E qui viene il difficile: come potrà, ora il lettore, essere indulgente con me, dato l'argomento, fino adesso trattato per perdonarmi la brusca sterzata che sto per fare, cambiando tema e descrivere come — in altri tempi — il detto «fare all'amore» aveva un ben diverso significato da quello odierno? Ecco, per esempio, se uno diceva: «Giulio fa all'amore con Carmela», l'altro capiva che i due

erano fidanzati... e basta. Se un giovanotto, guardando l'orologio (sempre che l'avesse avuto) diceva agli amici: «Be', allora ciao. Vado a far l'amore», tutti sapevano che andava a casa dalla fidanzata per passare un'ora vicino ad essa, tenendo (per forza) le mani a posto e limitandosi ad un'onesta conversazione... e basta. Questo in linea di massima...

A questo punto mi domando: cosa penseranno i giovani d'oggi? Or bene, detto «fare all'amore» — nel passato — si realizzava così: occorreva che ci fosse-

ro a disposizione almeno tre seggiole: una per lui, una per lei e la terza per la madre di lei, che poi era la futura suocera di lui. Un vecchio stornello livornese dice: «E quando ci venivi in casa mia, la meglio seggiolina era la tua» ecc.). Nelle due seggiole disposte vicine (ma non troppo) si sedevano i fidanzati; nell'altra, di fronte, si accomodava la madre di lei che sferruzzava, o fingendo di sferruzzare, pronta ad intervenire in caso di emergenza. L'ora per fare all'amore veniva stabilita la stessa sera della chie-

sta che — di solito — era dopo cena, salvo qualche strappo alla regola nei giorni festivi.

Così, come tutti i giovani, anche Gino, ogni sera, passato che aveva il ponte della Fanucchi, prendeva su e si recava dalla fidanzata mentre lei, immancabilmente, lo attendeva seduta sul muretto del ballatoio, terminale d'una breve scala esterna.

La casa era composta da una sola stanza, quasi priva di luce e dove si cucinava si mangiava, si dormiva, si lavorava e tutto quanto può conseguire ancora per la mancanza del cesso. In quell'unica vano abitavano la

ragazza e sua madre, vedova. Una volta, con la solita puntualità, Gino giunse fin quasi al ballatoio e, sorpreso, non vide la fidanzata seduta sul muretto, come sempre, ma, in sua vece, la futura suocera, in piedi, nel bel mezzo della porta. Alquanto preoccupato, domandò: «O lei 'n du' è?». La donna, presa — come si dice in gergo sportivo — di contropiede, non riuscì a rispondergli subito, ma nel frattempo, dalla stanza fiammemente illuminata dalla tremolante luce di una candela, giunse la voce della fidanzata che, per rassicurarlo, quasi gridando gli disse: — «Caco».

Lidio Ridi

ANNUNCI ECONOMICI

MANETTI impresa edile vende in Portoferraio - Via Mentana - appartamenti di 4 vani così composti: sala, cucina, due camere, bagno, ripostiglio, cantina, giardino. Mutuo e facilitazioni pagamento. Per informazioni tel. (055) 225055 orario ufficio o (0565) 93093 ore 17-18.

MARCIANA ALTA causa partenza vendendo appartamento arredato - ristrutturato mq. 70 quattro locali servizi. Tranquilla posizione, panoramica sulla valle. Telefonare 907481 sera.

AFFITTASI loc. Acquaviva - Portoferraio - Villa ammobiliata. Telefonare 92152 dalle ore 13 alle 15.

VENDESI miniappartamento loc. Schiopparello, telefonare 916262.

VENDESI motobarca traffico trenta passeggeri motore Diesel Ford 86 HP stazza lorda 9,54, velocità 10 miglia, costo trattabile 20 milioni. Telefonare 968436 ore ufficio.

VENDESI, causa malattia, in Rio Marina, avviatissimo ristorante-pizzeria, tavola calda-rosticceria. Rivolgarsi Conferenti Portoferraio tel. 916231.

VENDESI villetta nuova unifamiliare loc. La Pila. Tel. ore pasti 055/453525.

VENDESI sotto S. Ilario, rustico con terreno progetto approvato due case bifamiliari. Tel. 99208.

La SORIGÈ, con metodo a perforazioni Rotari che ha già eseguito con successo pozzi idrici all'Elba, compie sondaggi, ricerche geologiche e perforazioni a qualsiasi profondità. Rivolgarsi a Parma - tel. 0521/842240.

MARINA DI CAMPO, vendendosi località Pian di Mezzo due villette con terreno, vista mare, composte ciascuna da cucina, soggiorno, tre camere, due servizi, terrazza, cisterna acqua ed autoclave automatico. Telefonare 93357 Portoferraio oppure 0521/62181 Parma.

A Schiopparello - Portoferraio - VENDESI CASETTE PER VACANZE con giardino, riscaldamento, mutuo quindicennale, distanza m. 800, vista mare. Vicinissimo Campo Golf Acquabona. Rivolgarsi a Portoferraio: geom. Amorosi, Tel. (0565) 92735; a Marina di Campo: geom. Bonini, tel. (0565) 97544.

A Rio Elba VENDESI APPARTAMENTI IN CONDOMINIO vista mare Rio Marina. Riscaldamento. Rivolgarsi a Portoferraio: geom. Amorosi, tel. 0565 - 92735.



Cassa di Risparmio di Firenze
al tuo servizio dove vivi e lavori

Fondi patrimoniali al 31/3/1977 L. 40.000.407.744

Lamborghini
CALOR s.p.a.



BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE **G. Casella**
Agenzia per l'Elba:
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

Ditta MARCHESCHI ELBANO
Concessionario **LIQUIGAS e PLEIN AIR**
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274



la barca a vela per tutti

Concessionario esclusivo per l'Isola d'Elba
Romano Lino
MARCIANA MARINA - Tel. (0565) 99082



accessori per la nautica



TEKNOFLEX
TELECOMANDI PER
MOTORI MARINI



JOHNSON PUMP AB
POMPE
AUTOASCANTI
MARINE



INVERTITORI
MARINI
BREVETTATI

Marineco S.p.A. - Via Giason del Maino 21 - 20143 Milano
Rappresentante con deposito per l'Isola d'Elba

Romano Lino

Marciana Marina - Tel. (0565) 99082

RISTORANTE Al Braciere

Via G. Carducci
PORTOFERRAIO

MOSTRA PERMANENTE DI PITTURA DI

E. Moncada DI FIRENZE

Ristorante "Le Ghiaie"

(da Valeria)

92276 PORTOFERRAIO

CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI

Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi
APERTO TUTTO L'ANNO

SCOTTO ROBERTO

IMBIANCATURA - VERNICIATURA
CARTE DA PARATI - LACCATURA MOBILI

Via Calamita 2 93644

CAPOLIVERI Via XI Febbraio 93483

dott. G TOZZI
Medico Chirurgo
Specialista
malattie bambini
Ambulatorio: Portoferraio
Piazza Cavour 28
feriali ore 9-12 16-18
Autorizz. pref. 11378 San.
del 26 Marzo 1955

Laboratorio Analisi
Chimico - Cliniche
e Batteriologiche
Dr. Luciana Lazzarini
Guastalla
Portoferraio - Tel. 916770
Piazza Cavour n. 14
Orario prelievi: dal Lunedì
al Venerdì ore 8-10
Il sabato solo su appuntamento
Convenzionato con: Mutua
Artigiani, Coltivatori
Diretti, Cassa Marittima.
INADEL
Commercianti - ENPDEP

MALATTIE DELLA
PELLE E VENEREE
Spec. Dr. P. MARSILI
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Piazza Cavour
39 p. 1° (sopra al
negozio Semaforo Rosso)
la prima domenica
mattina di ogni mese.
Piombino: Pubblica Assistenza,
Via G. Bruno 23
ogni Venerdì dalle ore
11,30 alle 13,30.
Livorno: Corso Mazzini
154 - tel. 33193.
Aut. Com. 1 San. 13/2/1956

Studio di direzione
e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A.,
Consulenza del lavoro.
Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

Lavorazione accurata
Mobili e infissi
Falegnami Associati
PORTOFERRAIO
Salita S. Rocco

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

ARREDAMENTI
CRECCHI GIOVANNI
Mobili CG
Artigiano
SELVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186
65.1.18
SS. FF. Pontedera
VISITATECI
INTERPELLATECI

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e
stradali - Confinamenti
- Rilievi topografici -
Successioni e divisioni
patrimoniali.
Orario per il pubblico
dalle ore 9 alle 12
escluso sabato e festivi

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità
dei calzaturifici
VARESE, U. ROMAGNOLI
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Confezioni - Berretti
Impermeabili delle
migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Toscana Regionale Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/2		LINEA AL A/2 - Aliscato	
Partenze da		Portoferraio - Cavo - Piombino	
P. FERRAIO		Portoferraio p. 7,10 13,00 15,30	
7,35 9,40(*)		Cavo a. 7,25 13,15 15,45	
12,20(2) 13,30(3)		Cavo p. 7,30 13,20 15,50	
15,10(4) 17,30		Piombino a. 7,50 13,40 16,10	
PIOMBINO		Piombino p. 9,20 14,30 16,20	
7,55(1) 10,00(3)		Cavo a. 9,35 14,45 16,35	
11,30(2) 16,05(3)		Cavo p. 9,40 14,50 16,40	
17,00(4) 19,30(3)		Portoferraio a. 10,00 15,10 17,00	
20,40(2)			

LINEA A/1		LINEA A/3-PIOMBINO-RIOM-P.AZZURRO	
Partenze da		P. Azzurro p. 6,00 - 15,45	
LIVORNO		Rio M. a. 6,25 - 16,10	
Lun. 1) 8,30 -		Rio M. p. 6,35 - 16,20	
Mar. 8,30 15,00		Piombino a. 7,25 - 17,10	
Mer. 13,00 -		Merc. Sab. (1) (2) Domenica	
Ven. - 9,30		Piombino p. 7,55 12,40 17,40 13,50/18,35	
Sab. 8,30 -		Rio M. a. 8,40 13,25 18,25 14,35/19,20	
Dom. - 15,00		Rio M. p. 8,50 13,35 18,35 14,45/19,30	
1) Si effettua		P. Azzurro a. 9,20 14,05 19,05 15,15/20,00	
ogni 15 giorni		(1) Escluso Merc. e Sab.	
		(2) Escluso la Domenica	

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133
Partenze da Portoferraio - Festivi 9,00 12,00 17,00 19,00
Lunedì Merc. Sabato 6,45 9,30 12,50 16,00 19,00
Martedì Giovedì Ven. 6,45 9,30 12,30 16,00 17,00 19,00
Partenze da Piombino - Festivi 9,00 11,10 17,00 19,00
Lunedì Merc. Sabato 6,45 11,15 14,30 17,50 19,00
Martedì Giovedì Ven. 6,45 9,00 12,00 15,40 17,30 19,00
Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle
migliori condizioni di tariffa
AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirello Viegi - P. Premuda - Tel. 33031 - 33032

CERAMICHE D'AGOSTINO

Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Ditta Marcello Celebrini

FORNITURE PER
EDILIZIE
COMUNITA'
FALGNERIE
CARROZZERIE
Piazza Cavour 42 - Portoferraio
Tel. 92609-93326



UTENSILERIE
NAVALI
OFFICINE
GOVERNATIVE
Specialista
per rivestimenti

Edilpittura

Ditta referenziata
- RESTAURI IMMOBILI ESTERNI INTERNI
- RIVESTIMENTI PLASTICI - PITTURE VERNICIATURE
Via Irlanda 3 GROSSETO - Tel. (0564) 20236
ISOLA D'ELBA Tel. (0565) 97031

Pannelli Solari "Girasole" Neuè Heizung

Concessionario e esclusivista per la Toscana
Raciti Carmelo
Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona industriale)

OFFICINA MECCANICA
Marcello Parrini
Servizio SIMCA - CHRYSLER
MOTORI MARINI SELVA - JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Forniture Sedie di G. Bordini

Uffici e Magazzini 50018 SCANDICCI - LE BAGNESE (FI)
Mostra - Tel. (055) 2579709
50123 FIRENZE - Viale F.lli Rosselli, 49 Tel. 499.407
Oltre 150 modelli di sedie tavoli per interni ed esterni
Particolarmente specializzati per forniture Alberghiere.
Consegne immediate

Ambulatorio veterinario piccoli animali Dott. P. Gabbanini
SALONE DEL CANE
Tosature, Bagni, Bagni medicati, Disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 CARPANI

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

PASTICCERIA FIORENTINA MAZZOLI V. e FIGLIO
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi
matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

FERROBATTUTO MARIANELLI
Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti
Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

PALMINO CAVALIERE SPEDIZIONIERE DOGANALE
Trasporti internazionali - Marittimi - Aerei - Terrestri
Consulenza fiscale - Merceologica - Valutaria
Industrializzazione del Mezzogiorno
57037 PORTOFERRAIO Via V. Emanuele 20
Corrispondenti in tutto il mondo | Tel. (0565) 916800

• Luminosità • Armonia di colori • Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
PASTORELLI PIERO
Esposizioni:
si, tel. (0565) 92735. PORTOFERRAIO

E' facile copiarci.
(Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa.
Non avete che da salire in macchina e provare.
Dal di dentro.

CONCESSIONARIA

Elvio FANTOZZI

Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio

CITROËN GS

ALBERGO IMPERIA Aperto tutto l'anno
Marclana Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso TESCOSA
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

PENSIONE - RISTORANTE La Cernia
57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia - Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE Belmare
Riscaldamento centrale - Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

La Lanterna
Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione - Locale caratteristico

Bar GARDEN Pizzeria
Ristorante Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Famigliare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare
per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

Bar - Ristorante - Pizzeria Il Corallo
«La Foce» - Marina di Campo
Gestione: Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

Ristorante Dubluis
(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

BAR "da MARIO" Tel. 97015
di Dini Francesca - Sul porto di MARINA DI CAMPO
GELATERIA - PASTICCERIA

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue
specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251
Aiutateci a servirvi meglio prenotando

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A
DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA
«LE DUE VALLI» DI
BISSE FRANCESCO
MARCIANA MARINA - Viale Amedeo - Tel. 9909

Motocoltivatori PASQUALI
Magazzino ricambi e esposizione loc. CARPANI
nuovo svincolo per Portoferraio
Accessori di tutti i tipi della Ditta G. BARONCINI
S. Pietro in Palazzi - Tel. 0586 / 660193

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni
a cinque minuti dal mare
PENSIONE Tel. 99083
MONTE CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace
e alla marinara - Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

Per la vostra casa all'Elba
IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville,
terreni, appartamenti, rustici.